

「魯迅戰鬥精神」對台灣的影響

徐秀慧

中文摘要

魯迅的作品 1928 年被介紹到日本，1930 年前后因《阿 Q 正傳》的日譯，魯迅在日本逐漸受到敬重，開啟了日本的“魯迅學”的序幕。在東亞反法西斯的文化陣線，作為中國的作家，魯迅率先登上日本文壇，開辟了“弱小民族”在日本的文化障地，讓日本普羅文學界開始注意臺灣與朝鮮的作家，也打開了日本人關注“弱小民族文學”的視野。本文將以“翻譯魯迅”的現象說明中、日“地下火”之一脈相連，描述二戰前國際主義的普羅文學運動的文化場域之一隅。同時從光復初期臺灣文化界再生產“魯迅戰鬥精神”文化資本以抗議國共內戰的爆發與國民黨的法西斯統治，說明臺灣與 20 世紀二三十年代以來中、日文化界傳布魯迅戰鬥精神進行反法西斯運動的“地下火”連成一脈的歷史意義。

關鍵字：魯迅戰鬥精神；普羅文學；反法西斯運動；台灣光復初期；反內戰；
地下運動